

4. ADVENTNA NEDELJA – 4th SUNDAY OF ADVENT

22. december 2024 Leto C Št. 52

Nedelja, 22. dec: 4. ADVENTNA NEDELJA

ODPEV: »Razjásni svoje obličje in rešeni bomo.«

Resore us, O God;

let your face shine, that we may be saved.

8.30 am + David Tkaličič, Anita Matešič

+ Iz družine Marko in Ana Horvat, Helena Horvat
+ Vinci Horvat, hčerka Kathy z družino
+ Štefan Bokan, Sidonija z družino
+ Jože in Marija Bartol, Jože in Ana Bartol
+ Tone Režek, Cvetka in Mike Andrejaš
+ Franc Lebar, hčerka Diana z družino
+ Nada Stark, družina Prokšal
+ Rozalija Štrukelj, družina Lango
+ Silvia in Tone Škrajnar, hčerke
+ Iz družine Bedernardi, Olga Bedernardi
+ Iz družine Gorjup, Olga Bedernardi
+ Frank Nagode, Francka
+ Joe in Francka Turk, Francka Nagode
+ Barbara in Stanislav Čemas, I. P. Jakopin
+ Valentin Končan Sr., K. Sterle
+ Jože Kure, Mary in Rob Kure

10.00 am For parishioners - za župljane

+ Jože Kure, family Yakobi
+ Emily Ulčar, children
+ Ana in Miko Špehar, Mary and family
+ Anton and Mia Ferkul, family Ferkul
+ Edi Bric, Viktorija Skrt
+ Frank Kraljič, family Kraljič
+ Lojska and Lojze Stajan, children and family
+ Marjan and Mihelca Sevšek, family Sevšek
+ Anica Doma, family Sevšek
+ Frank Vičič, wife and family

+ Deceased from families Simčič & Udovič, Anka Udovič

12.30 pm Spoved in Sv. Maša Holiday Gardens, Pickering

Ponedeljek, 23. dec: JANEZ STONE, redovnik-mučenec

8.00 am + Anton Režek - 30 dan, družina

+ Frank Krmelj – 30 dan, M.B.

Za zdravje, družina Ponikvar

Torek, 24. dec: ADAM IN EVA – SVETI VEČER

8.00 am + Nikolaj Žunič, žena z družino

+ Jože Plut, John in Caryn

6.30 pm Božičnica - Christmas Carols

7.00 pm + Ignac, Victor & Danny Doma, družina

+ Stane & Francka Ulčar, družina
+ Štefan & Mary Žižek, families Babič & Žižek
+ Maria & Stane Lamovšek, otroci
+ William & Betty Robertson, Silva Ludvik
+ Kristina & Anton Cek, otroci
+ Iz družine Kastelic, Iva in Tone Kastelic
+ Frida Babič, family Pocrnic
+ David Jelen, družina Jelen
+ David Tkaličič, družina Tkaličič
+ Milka & Frank Mate, Mary in Rob Kure
+ Jože Kure, Mary in Rob Kure
+ Jožef & Rozalija Štrukelj, družina
+ John Malich, F. Malich
+ Janez & Andrej Pahulje, family Z. Pahulje



+ Helen Hočevar, family G. Lahey
+ Stane Konda, žena z družino
+ Starši Stezinar, hčerka z družino
+ Anica Balkovec, Irena Chipping
+ Slavka, Ludvik & Robert Stajan, družina
+ Frank Tomšič, M. B. Stajan
+ Margret & Mary Todd, Kevin & Carol LaPlante
+ Patrick LaPlante, Kevin & Carol LaPlante
+ Irene Ferkul-Lynch, Kevin & Carol LaPlante
+ Frank, Milka & Carl Koščak, družina M. Ulčar
+ Anton Žižek, families Babič & Žižek
+ Cecilija Žižek, families Babič & Žižek
+ Mara & Frank Osredkar, družina
+ Pavla & Adolf Škrlj, family Mike Stajan
+ Frank Krmelj, family Mike Stajan
+ Iz družine Končan, družina Dimperio
+ Štefan Muhič, hčerka Annemarie z družino
+ Andrey Dolenc Sr., sin Andrey z družino

9.45 pm - Božičnica

10.00 pm + Matilda & Štefan Ritlop, otroci

+ Kristina & Franc Bergoč, družina E. Žilavec
+ Katarina & Ernest Žilavec, družina E. Žilavec
+ Marija Lavriša, Helena Lavriša
+ Iz družine Križman, otroci

Sreda, 25. dec: BOŽIČ-GOSPODOVO ROJSTVO

8.30 am + Marija in Valentin Lavriša, družina

+ Frank in Marija Krmelj, družina Krmelj
+ Jože Stezinar, družina
+ Ana Klanfar, družina
+ Ana in Karlo Kutoša, družina
+ Ani in Edi Ferkul, družina
+ Pokojni cerkveni pevci, cerkveni pevski zbor
+ Pepca in Jože Klanfar, družina Klanfar
+ Ivan Litrop, žena z družino
+ Frank Križaj, družina
+ Robert Masnyk, družina Mahne
+ Ivan Mahne, žena z družino
+ Jože Plut, Olga Plut
+ David Tkaličič, I. J. Gerič
+ Ludvik in Anton Ženko, mama, brat in sestre
+ Ludvik in Leon Glac, Sofia Glac
+ Starši Gomzi in sestra, Sofia Glac
+ Jože Žižek, Ilijana Žižek z družino
+ Alojz Frank, družina Frank
+ Iz družine Alojz Hočevar, Sonja Kodrič
+ Iz družine Jakob Kohnen, Sonja Kodrič
+ Iz družine John Kodrič, Sonja Kodrič
+ Anton in Maria Bucik, Patrica Bucik
+ Joe Bucik in Natasha Bitežnik, Patrica Bucik
+ Jožefa Forjanič, Margita Žilavec
Na čast Materi Božji, Stanka Ženko

10.00 am + Jože Kure, family Yakobi

+ Franc Hočevar, Frank Hočevar
+ Helen Hočevar, Frank Hočevar
+ Katarina and Jožef Kolenko, družina
+ Peter and Iris Emick, Silva Ludvik
+ Deceased from families Marinčič & Ludvik, Silva Ludvik

+ Francka and Jože Lenarčič, *children*
+ Milka and Janko Žunič, *Carlos Uršič*
+ Lojze Zajc, *wife and daughters*
+ Marjan Hull, *wife and daughters*
+ Jože Žagar, *family Žagar*
+ Ignac Kersnik, *family Kersnik*
+ Jožef and Rozalija Štrukelj, *family*
+ Laura Murphy, *Jim, Henry and Abbey Ulčar*
+ Anton and Ana Novak, *family Novak-Leger*
+ Deceased from families Pringle & Mušič, *family*
+ Stane and Francka Ulčar, *family M. Ulčar*

Četrtek, 26. dec: ŠTEFAN, diakon

10.00 am + Chris, Adrienne & Matteo Nesich – 2. obl, *druž*
+ Stane Pleško – obl., *otroci*
+ Maria in Stane Lamovšek, *otroci*
+ Anton (obl.) in Štefan Stajan, *Rozalija Štrukelj*
+ Verona Farkaš, *družina Hozjan*
+ Milan Gustinčič, *Marija Gustinčič z družino*
+ Peter Stark, *otroci*
+ Štefan Nerač, *žena z družino*
+ Štefan in Marija Štajdohar, *C. Perko*
+ Štefi Škrajnar, *vnukinja Tatjana*
+ Štefan Muhič, *družina*
+ Albert Kumer, *družina M. Muhič*

Petek, 27. dec: JANEZ, apostol-evangelist

8.00 am + Iz družine Ponikvar in Kušljan, *družina*
+ Iz družine Adamich, *družina*

Sobota, 28. dec: NEDOLŽNI OTROCI

8.00 am + Ivan in Frančiška Preželj, *I.F.P.*

5.00 pm + Ana Stezinar - obl, *sin z družino*
+ Martin in Cvetka Pečarič, *M.C.P.*
+ Eddie, Rose in Frank Jarkovich, *Marian Jarkovich*
+ Jože Kochevar – obl., *žena z družino*
+ Toni Režek, *družina Kochevar*
+ Mary Runtič, *Ivanka in Ivan Papa*
+ Maria in Jože Krampelj, *Viktor Krampelj*
+ Iz družine Francelj, *Mary in Tony Špehar*
+ Franc Udovič – obl., *Anka Udovič*

Nedelja, 29. dec: SVETA DRUŽINA

8.30 am + Alojz Bratkovič, *žena Greta z družino*
+ Iz družine Marko in Marija Jerolimov, *hčerka Helena Horvat*
+ Martina Gril, *Rezka Štiglic*
+ Jože in Lojska Gerden, *Rezka Štiglic*
+ Ivan in Primož Bartol, *Jože in Ana Bartol*
+ Iz družine Mate, *Jože in Ana Bartol*
+ Iz družine Marn in Tomšič, *družina Jože Marn*
+ Janez in Renate Marn, *družina Jože Marn*
+ Svaki iz družine Marn in Tomšič, *družina Jože Marn*
+ Franc Lebar, *hčerka Christine z družino*
+ Anton Režek, *Nežka Grenc*
+ Katarina Vrabič, *hčerka Simona Konig z družino*
+ Silvia in Tone Škrajnar, *hčerke*
+ Justa in Maria Buhvald, *družina Dobrovnik*
+ Iz družine Kotar, *družina Dobrovnik*
+ Frank Dobrovnik, *družina Dobrovnik*
+ Nečake in nečakinje iz družine Marn, *družina Jože Marn*
+ Frank Krmelj, *Joe in Antia Marn*

10.00 am For parishioners - za župljane

+ Emily Ulčar, *John Ulčar*
+ Louis Kramar – anniv., *V. Pahulje and family*
+ Rozalija Štrukelj, *family*
+ Florian Markun, *family Markun*
+ Ignac Kersnik -5 anniv., *family Elizabeta Kersnik*
+ Frank Vičič, *wife and family*

+ Deceased parents Max & Ivana Lenarčič, *Frančiška Vičič*
+ Karl Verdnik, *family Colnarič from Slovenia*



ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ:

Nedelja, 22. dec: 4. ADVENTNA NEDELJA

10.00 am For parishioners - za župljane

+ Terezija in Karel Kromar, *otroci*
+ Franc in Mica Demšar, *otroci*
+ Maks in Frančiška Čeligoj, *družina Vrh*
+ Bela Franc, *hčerka Slavica*
+ Katarina Vinčec, *mama Olga*
+ Anton Žižek, *družina Mary Klement*
+ Cecilija Žižek, *družina Mary Klement*
+ Frank Kraljič, *družina Kraljič*
+ Sonja Kokal, *družina*
+ Peter Urbanc, *Sonya*
+ Matilda in Štefan Ritlop, *družina Frank Hozjan*
+ Ana Kelenc, *Agata Žoldoš*
+ Valerija Zonta, *Vlado in Ann Štaudohar*
+ Terezija Petrič, *Ignac in Matilda Kranjec*
+ Iz družine Arčan, *Dragica*
+ Štefan in Martin Tibaut, *družina Tibaut*

Torek, 24. dec: ADAM IN EVA – SVETI VEČER

7.00 pm + Matija in Marjanca Bajt, *družina*

+ Janez in Mara Muhič, *otroci*
+ Iz družine Muhič in Vižintin, *družina Muhič*
+ Jože Žoldoš, *Agata Žoldoš*

Sreda, 25. dec: BOŽIČ-GOSPODOVO ROJSTVO

10.00 am + Franc in Mica Demšar, *otroci*

+ Ana in Franc Hočevnar, *Mary in Lloyd Dolenc*
+ Andrej Dolenc, *Mary in Lloyd Dolenc*
+ Michael Jan, *Mary in Lloyd Dolenc*
+ Ignac Skalič, *Maria Skalič z družino*
+ Alojz Skubic, *Ida Skubic*
+ Štefan in Ana Kelenc, *družina Kelenc in Blank*
+ Vinko Kavčič, *žena Hermina*

Četrtek, 26. dec: ŠTEFAN, diakon

10.00 am + Franc in Mica Demšar, *otroci*
+ Iz družine Kranjec, *Alojz Žižek z družino*
+ Štefan Vinčec, *hčerke Agata in Rozina*

Petek, 27. dec: JANEZ, apostol-evangelist

10.00 am + Anna in Ladislav Likon, *oporoka*
Srečo in zdravje za otroke in vnuki, *Dragica*

Nedelja, 29. dec: SVETA DRUŽINA

10.00 am For parishioners - za župljane

+ Štefan Vinčec – obl., *Agata Ž. In Rozina G*
+ Terezija in Karel Kromar, *otroci*
+ Ana Kelenc, *Agata Žoldoš*
+ Iz družine Kastelic, *družina J. Kastelic*
+ Marija Dolinar, *Matija Sedej*



OFFERTORY ENVELOPES for 2025 are now available in the church vestibule, arranged by last name. NOTE: Those with numbers from 425 and up from OLMM and 70 and up from Marija Pomagaj were given lower numbers. **When you start using the 2025 envelopes, write your name and address on the first few.**

ALL OTHER ANNOUNCEMENTS WILL BE IN THE ŽAREK – THE RAY INSERT.

ŽAREK - THE RAY

INSERT TO THE PARISH BULLETIN

ŽUPNIJA BREZMADEŽNA S ČUDODELNO SVETINJO

ŽUPNIJA MARIJA POMAGAJ



VERA RASTE IZ SREČANJA

Lazarist Peter Žakelj CM

Lord,

help us to see Your presence in our daily lives.

Guide us to be humble and obedient to Your will.

May we recognize and welcome Jesus in every moment.

Amen.



Na zadnjo adventno nedeljo smo poslušali, kako Marija pohiti k sorodnici Elizabeti. V tej božji besedi odkrivam, kako je za življenje v veri potrebno srečevanje in dialog. Čeprav na videz preprosto srečanje med dvema materama, pa to srečanje govori o mnogih stvareh. Kaj vse se zgodi?

- Srečata se starejša Elizabeta in mlado dekle Marija, (srečanje dveh generacij, kjer naredi pot Marija, korak do nje pa Elizabeta). Elizabeta se je veseli in deli svoji izkušnjo z njo.

- Srečata se nerodovitna in šele zaročena, (dva svetova, dve izkušnji, za oba je prostora v veri).- Srečata se stara

in nova zaveza, (Elizabeta, mati preroka, Marija mati Odrešenika).

Današnji evangelij nam govori, kako pomembno za vero je srečevanje in dialog. A dialog prav o veri. Mogoče je naša vera, vera našega naroda tako šibka tudi zato, ker se o veri tako malo pogovarjamo. Poznamo pogovore o politiki, kritiziramo drug drugega, pripovedujemo razne zgodbe, a o veri sami zlepa ne steče pogovor. Pravzaprav je nemogoče rasti v katerem koli poklicu, ne da bi o tem, kar v njem delamo, delili z drugim. Naj bo neposredni čas pred božičem priložnost, da o veri resnično spregovorimo. Pa ne z obsojanjem enega ali drugega sveta, ampak s podelitvijo. Gotovo sta se najprej pogovarjala o vsem Jožef in Marija, šele potem Elizabeta in Marija.

Pogosto je tako boleč razkorak med dvema svetovoma, svetom mladih in starejših, otrok in staršev. Nedvomno bi radi starejši najprej, da mlajši spoštujejo nas, a pot vzgoje gre prek zgleda. Najprej mora učitelj spoštovati učenca, da lahko učenec spoštuje učitelja. Najprej se moramo odrasli približati otroku, da se bo znal otrok približati odraslemu.

Naj iz zgleda odraslih raste vera otrok. Mi pa se zgledujemo ob Elizabeti in Mariji.

“MARY SET OUT ...”

By deacon G. Kondra

Ironically, as our Advent journey is drawing to a close, another journey is beginning.

It's right there in the first three words of this Sunday's Gospel: **“Mary set out ...”**

This time of year, I think, a lot of us can appreciate the idea of taking a trip for the holidays. But what Mary does here is hardly a vacation (though, she does travel bearing a gift).

In fact, she is really beginning the greatest adventure of her life — one of the most important in salvation history, really — and it is a journey that underscores our own lives as disciples of Christ and people who, like Mary, are called to bring Jesus to others.

Consider Mary's circumstances. She has just been told that she is to be the Mother of God. And rather than keeping this news to herself, or wondering how she will cope, she sets out to visit her cousin, Elizabeth — and we have this momentous scene that follows: The Visitation. Mary is serving the Lord in this moment — and serving her cousin. We tend to think of the Blessed Mother as a quiet, serene figure — a woman of few words, but blessed with tremendous faith, and boundless trust. This is true.

But with this episode, we realize something else: Mary is also a woman of action.

She is a woman on a continual journey — constantly, by necessity, on the move. After this journey to see Elizabeth, we next find Mary embarking on an arduous trip, while pregnant, to Bethlehem. After giving birth, she and her small family are on the move again, fleeing to Egypt, to escape death.

We then see her traveling to Jerusalem, where her son goes missing — and we follow her as she goes in search of him. Finding him, she continues her travels, bringing him home to Nazareth.

Mary, as the first disciple, in many ways prefigures all the disciples who will follow — those who traveled, mostly on foot, throughout the world to spread the Gospel and proclaim the Good News. Like those apostles, Mary was a missionary — the first missionary, on a mission to bring Jesus into the world.

In today's reading, we see her literally bringing Jesus to another, as she carries him in her womb and goes to her cousin and speaks the words any missionary might pronounce — words which are the beginning of all belief:

“My soul proclaims the greatness of the Lord.”

What follows, the Magnificat, is Mary's incomparable acclamation, one of Scripture's most beautiful prayers and one of the most recognizable and enduring statements of praise and hope.

We can only imagine what other travels Mary took in the course of her life. But we can't forget one in particular, the most difficult of all, as she followed her son on his journey to Calvary.

This Sunday, we realize anew how much Mary's life is closely entwined with ours. All of us, like Mary, are on a journey. All of us are traveling to places we may not understand, to destinations we cannot see. But we ask Mary to help guide us on our way.

The road is long. The journey isn't easy. We pray to have the trust in God that we need to travel whatever road we must take, just as Mary did.

And in these last hours before Christmas, this Sunday reminds us that our mission in life is not that different from Mary's: to take Christ into a broken, wounded, waiting world. A familiar hymn over these last few weeks has been telling us how we “mourn in lonely exile here, until the Son of God appear.”

If we needed any reminder, here it is. He is coming. Rejoice! Rejoice! He is near.

Mary Visited Elizabeth Spot the Differences

Compare the picture on the top with the picture on bottom. Circle the 15 things that are different.



Why don't all Christians celebrate Christmas on the same day?

The ancients told time in terms of the great sky clocks, sun and moon. Seasons were established according to the heavenly orbs and patterns of rainfall. Dating also concerned the succession of rulers. Matthew tells us of a star announcing a new king's arrival, during the present reign of King Herod. Luke acknowledges Caesar Tiberias, Pontius Pilate, and high priests Annas and Caiaphas. Details we prefer—day of the week, date of the month, the month itself—aren't recorded. In addition, news traveled slowly in the ancient world. The winter solstice was already a significant observance and suited a celebration of the Light of the World.

Jerusalem chose January 6 for the celebration of this Theophany, or Divine Manifestation. Western Christians called this same manifestation Epiphany, observing it in late December. In time, both traditions mingled to create a unified liturgical chain between Nativity and Epiphany.

By Alice Camille



BOŽIČ: KIČ ALI ŠTALA?

By Tina M. Selanc

Že od novembra dalje lahko opazimo različne prizore, ki nam božični čas prikazujejo na zelo specifičen način.

Saj poznate televizijske reklame, v katerih igra znan božični napev, vsa družina je zbrana za praznično okrašeno mizo, ki se šibi pod dobrotami, vsi se srečni smehljajo, pod smrečico je kup daril, v ozadju pa žarijo zlate lučke. **Zunanji blišč, ki spremlja božič in čas priprave nanj, je zelo glasen**

Težko je ubežati silovitosti pritiska, ki ga občutimo, ko razmišljamo o tem, kako bi za praznike moralo biti. Božič smo "oblekli" v blišč in sijaj, ki sta ustvarjena umetno. Trgovine, izložbe, plakati, reklame, televizijski in radijski oglasi, prispevki na spletu – vsi nam prikazujejo advent in božič kot nekaj strašno lepega, popolnega.

Le kako se v tem času počutijo ljudje, katerih življenje ni podobno prizorom iz reklam? Ki so osamljeni, morda bolni, zavrženi? Ljudje, katerih družine so sprte, zakonci, ki so ločeni? Vsi, ki nimajo denarja, da bi otrokom kupili svetleča darila, ki se borijo s tem ali onim velikim problemom?

Ampak ...

... če si pred oči prikličemo prizor Božjega učlovečenja, moramo priznati, da se Jezus ni rodil v soju tisočerihih kičastih lučk, obkrožen z darili, zavitimi v šumeč papir. Zraven ni igrala sladkobna glasba. Ne, Marija in Jožef nista dobila prenočišča, zato sta se zavrnjena morala zateči v hlev. Okoliščine Jezusovega rojstva niso bile prav nič romantične!

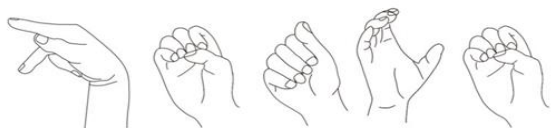
Hlev, po domače štala, ni idealno mesto za porod. Bilo je hladno, bilo je umazano, v neposredni bližini so bile živali. V hlevu ni bilo udobno, mehko, postlano, popolno. Bog si je izbral hlev za mesto svojega rojstva. Ta simbolika nas mora pretresti, potolažiti in opogumiti, ko razmišljamo o svojem življenju, o svojih praznikih in o tem, kaj božič pomeni za nas.

"Sprejmi me v svojo 'štalo'"

V nobenem primeru ne bomo mogli pričarati popolnih praznikov. Morda se bomo sprli s taščo ali stricem, morda bodo otroci sitnarili ali bodo preveč živahni pri polnočnici. Morda bomo utrujeni in obremenjeni od pričakovanj, kako bi moralo biti.

Morda bo ravno na božič prišlo na dan kakšno zakonsko nesoglasje. Morda se nam po pokvaril avto ali prismodila božična večerja. Lahko da bomo imeli predstave o tem, da bo tokratni božič popoln, na koncu pa se nam bo zdelo, da je bila spet "štala".

Ne pozabimo, da se nam Bog želi približati v naši "štali" s tem, da se je tudi sam rodil vanjo. Kot bi nam hotel reči: "Poznam tvojo štalo in v njej se želim roditi. Sprejmi me vanjo, da bova iz nje naredila nekaj lepega." V nas je hrepenenje, ki ga lahko poteši in zapolni samo Bog. On nas tudi uči, da je popolnost pravzaprav v nepopolnosti. Ter da se iz nič kaj idealnih okoliščin lahko rodi nekaj tako lepega, kot je bilo Jezusovo rojstvo.



{PEACE}

Happy Families

Elizabeth and Mary both were selected to give birth to these very special babies because of their faith in God. They did not have affluent homes or great educational advantages. All they had was simple faith. And that's important. Happy families don't just happen. They are part of a package.

Some of you young people may complain that your parents expect too much from you. They have too many rules and regulations. Maybe your parents are a little old fashioned, a little behind the times. Let me clue you in: it is these same characteristics that make you so fortunate. If they were any other way, they wouldn't put your happiness before their own, they wouldn't make sacrifices in your behalf, they wouldn't have surrounded you with love ever since you first came into the world. Because they are people of strong values, you can rest assured that they will always be there for you regardless of what may come. It's all part of a package. It has to do with a commitment that they have made - to God, to one another, and to you. **The family that prays together generally does stay together**, as trite as that may sound. Faith was important to Elizabeth and Mary. They trusted God.



OLMM CATHOLIC WOMENS LEAGUE -

Thank you to everyone that helped our bake sale fundraiser. Your parish CWL wishes you the gift of Faith, the blessing of Hope, and the peace of Love at Christmas and always.

When we get updated pricing from Slovenia for Družina, Ognišče, Mohorjeve Knjige and Prijatelj it will be posted in the bulletin.

»ŽAREK«: NOVA ŠTEVILKA NA SVETI VEČER!
NEW » THE RAY« FOR CHRISTMAS EVE!



PRAYER OF JOY AT THE BIRTH OF JESUS

Let the just rejoice, for their Justifier is born.

Let the sick and infirm rejoice, for their Savior is born.

Let the captives rejoice, for their Redeemer is born.

Let slaves rejoice, for their Master is born.

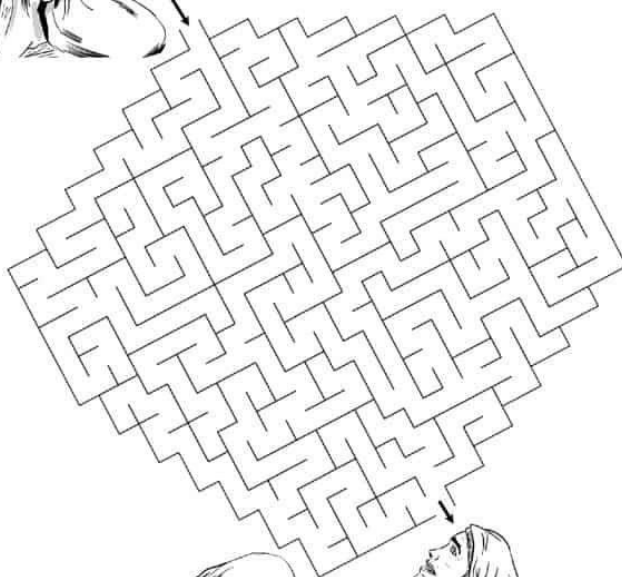
Let free people rejoice, for their Liberator is born.

Let all Christians rejoice, for Jesus Christ is born.

Saint Augustine of Hippo (254-430)



HELP MARY VISIT ELIZABETH



© 2022 truewaykids.com

Prepared by Fr. Leopold Valant CM. For this insert »Žarek-The Ray« I used pictures from: Istockphoto.com (customer number: 27107868), www.pinterest.com, <https://sundayschoolzone.com> and www.churchart.com